**PRÉSTAMOS EXTERNOS Y/O TRANSFERENCIAS NO REEMBOLSABLES EXTERNAS**

**ESTADO FINANCIERO**

1. ***Nombre del Cuadro***

Préstamos Externos y / o Transferencias No Reembolsables Externas - Estado Financiero.

Para descargar la versión original de este cuadro debe hacerse click en alguno de los siguientes enlaces:



1. ***Objetivo***

En este cuadro se expondrán los movimientos financieros efectuados por los proyectos financiados por préstamos externos y/o transferencias del exterior.

Los datos declarados provienen de la información contable generada por las propias Unidades Ejecutoras de Préstamos y Transferencias Externos, los cuales en sus aspectos presupuestarios guardarán la respectiva correlación con los registros del S.I.D.I.F. correspondientes a su propia apertura programática. En este sentido cabe resaltar que se consideran movimientos presupuestarios a aquellos que generaron registros asociados a aperturas programáticas vigentes en el ejercicio correspondiente al cierre informado. En consecuencia se consideran movimientos no presupuestarios a todos aquellos que no hayan sido contemplados en la formulación presupuestaria del ejercicio cuyo cierre se informa.

Además de los movimientos financieros del período este cuadro contiene los datos correspondientes a los saldos iniciales y finales desagregados en los sub-rubros “Caja”, “Bancos” y “Otros Saldos Iniciales” (u “Otros Saldos Finales” según corresponda); siendo que los primeros se relacionan directamente con los saldos finales declarados en el último cierre informado, y los últimos surgen de la correlación entre saldos iniciales y movimientos consignados.

Asimismo este cuadro permite desagregar la información por fuente de financiamiento.

Al igual que en el caso de los cuadros 13.1 y 13.2, deberá confeccionarse un cuadro 13.3 para cada proyecto, considerando que el mismo puede estar financiado por uno o más préstamos o incluso puede financiarse con una combinación de préstamos y transferencias no reembolsables (donaciones).

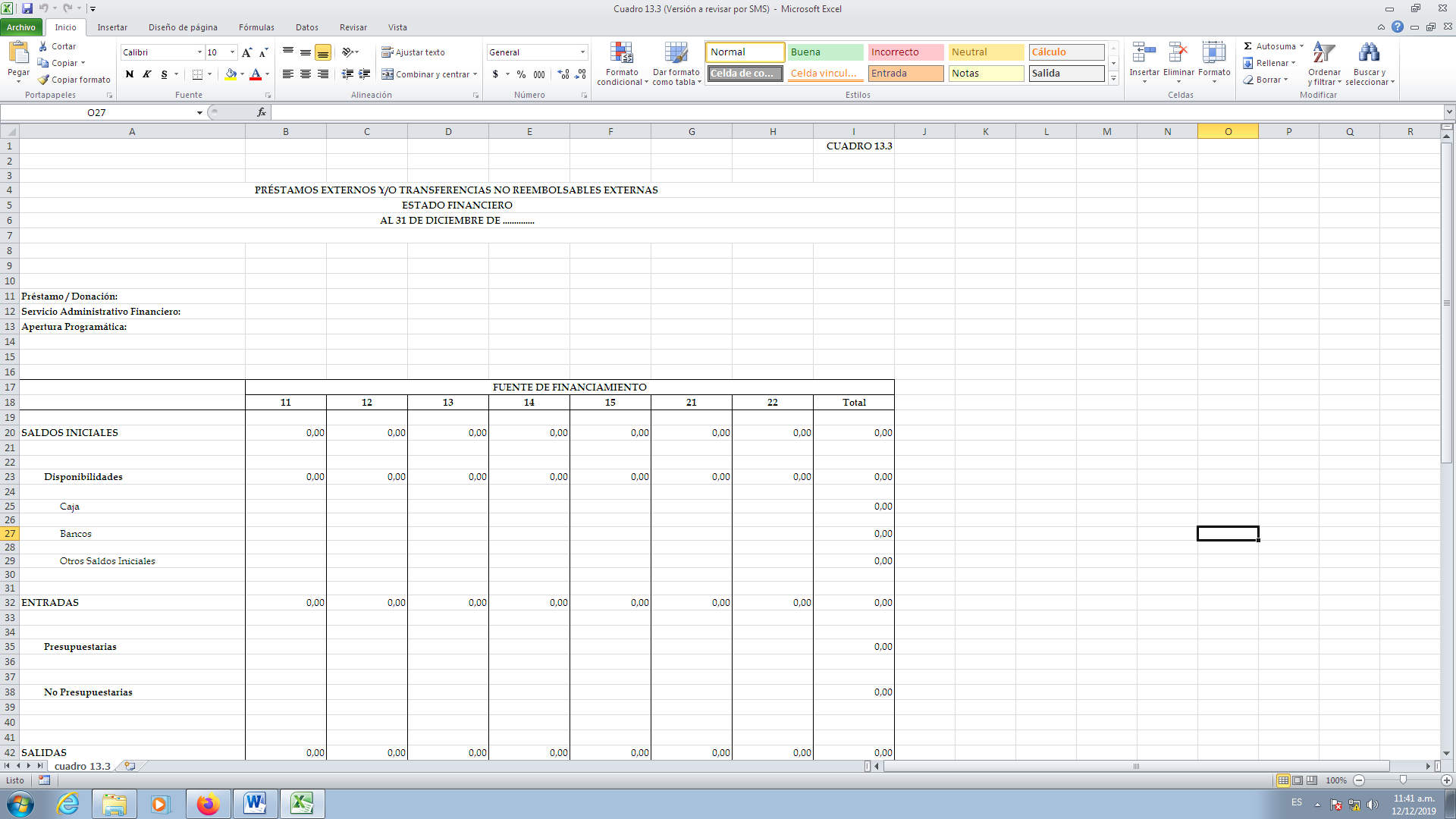
1. ***Aspectos generales***

No se aceptarán versiones en formatos que hayan sido alterados o modificados.

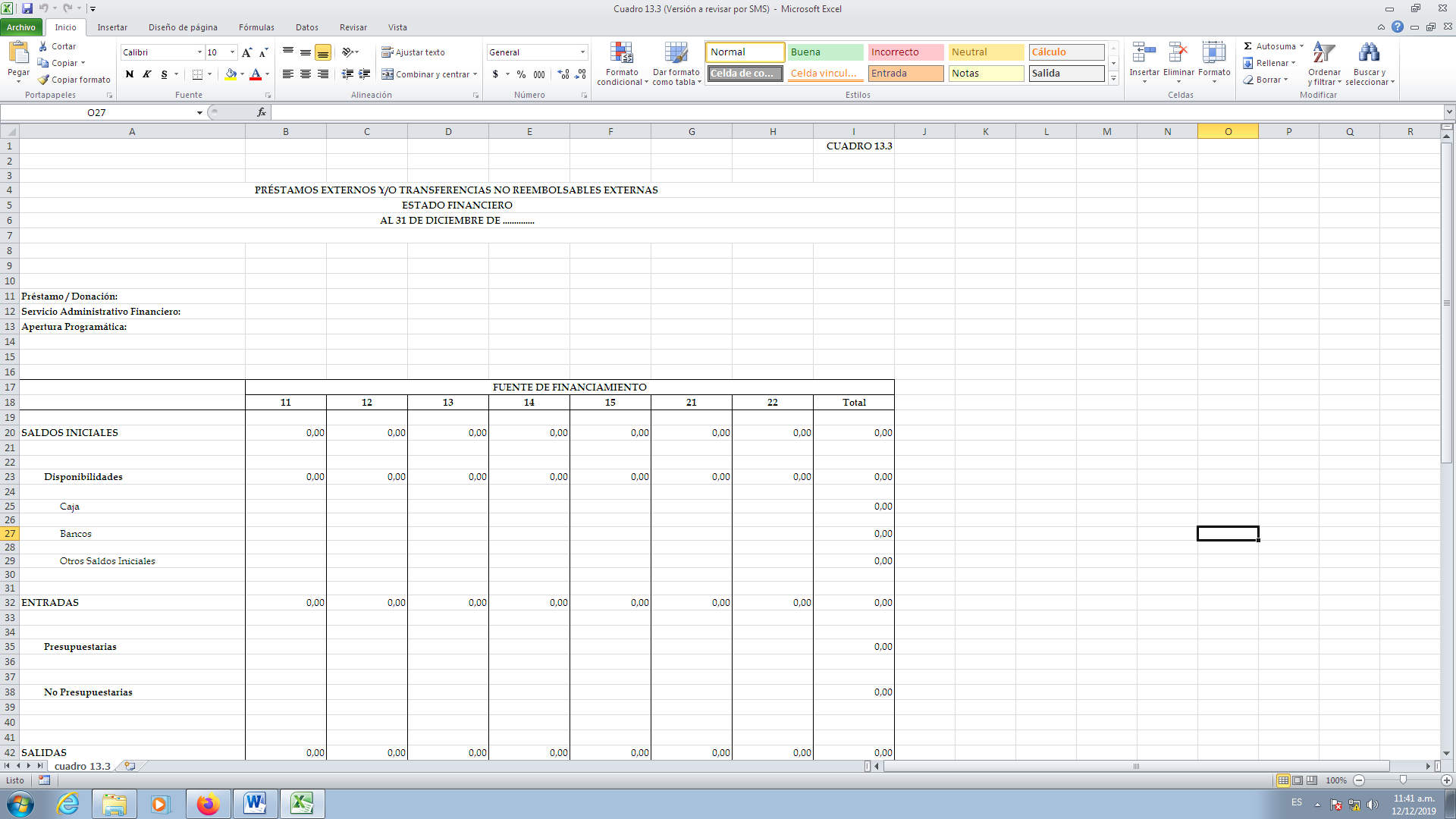
La escala del cuadro podrá ser aumentada, pero manteniendo el formato original.

Toda la información declarada en este cuadro debe estar expresada en moneda de curso legal.

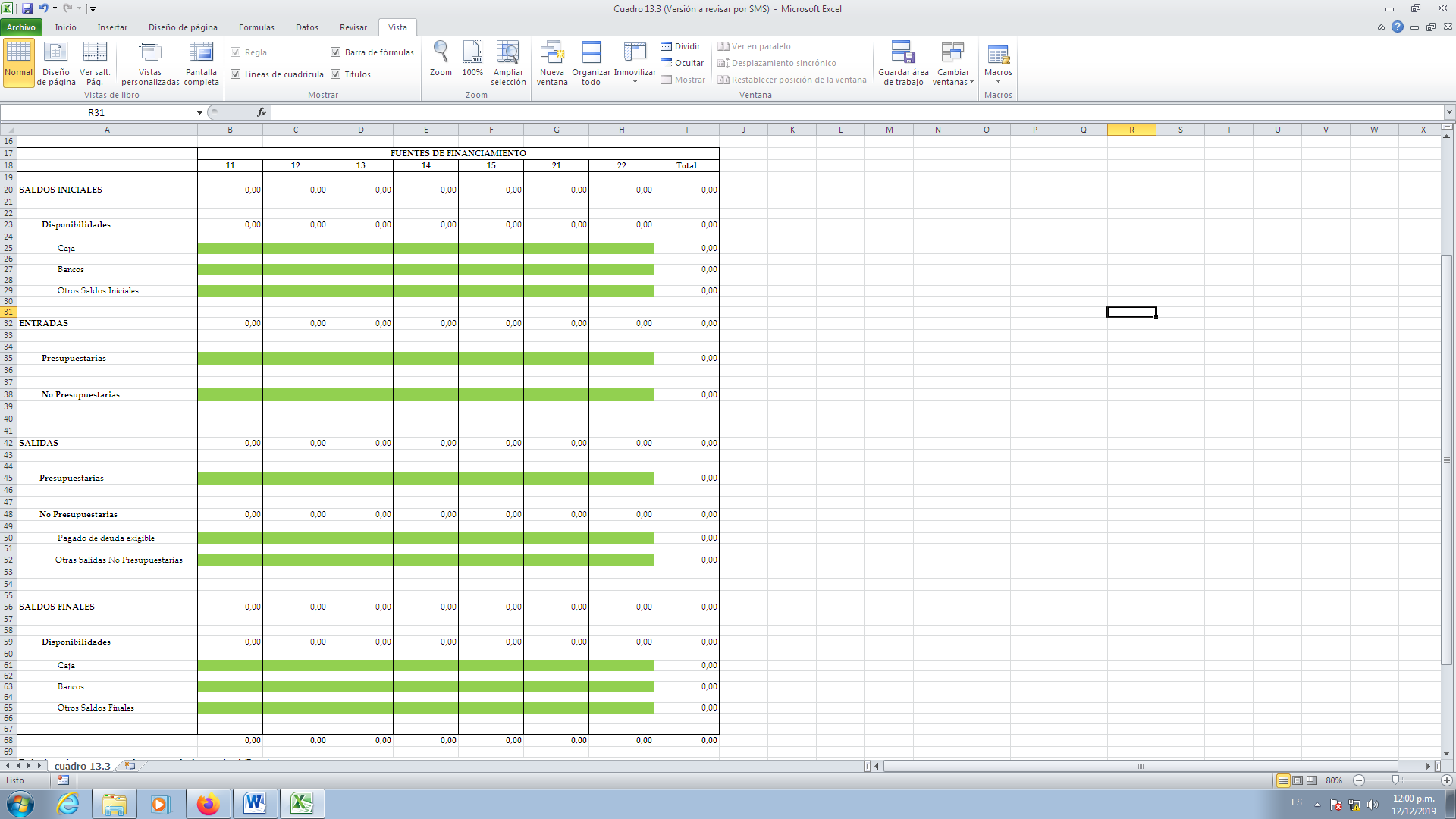
1. ***Instructivo para confeccionar el cuadro***
2. *Nombre del cuadro:* en el extremo superior derecho se puede visualizar la codificación asignada por la CGN, la cual no deberá ser alterada o modificada. Sólo deberá completarse en la parte central superior, el espacio correspondiente al ejercicio que se está informando.



1. *Cabecera del cuadro:* se compone de tres apartados a través de los cuales se identifican claramente la política pública atendida con los préstamos y/o transferencias externas que los financian, el Servicio Administrativo Financiero (S.A.F.) en cuyo ámbito desarrollan sus actividades y la/s apertura/s programáticas/s que le corresponden.



* *Préstamo / Donación:* se identificará la política pública atendida con recursos provenientes de fuentes externas. También se informará cual es/son el/los organismo/s y/o ente/s internacional/es financiador/es y cuál es/son el/los número/s de préstamo/s o descripción/es de la/s donación/es, por ejemplo: Modernización de Servicios Agropecuarios (BID 618/OC-AR). La información declarada en este apartado guardará la adecuada coherencia con lo expuesto en el apartado homónimo perteneciente al encabezado del cuadro 13.1 y del cuadro 13.2.
* *Servicio Administrativo Financiero:* se deberá indicar solamente el código numérico que caracteriza al SAF en el cual se desarrollan las tareas del proyecto, según surja del Presupuesto Nacional del ejercicio que se informa (por ejemplo: 357).
* *Apertura Programática:* se indicarán solamente las correspondientes clasificaciones presupuestarias, individualizando los programa/s, subprograma/s, proyecto/s y actividad/es involucradas; por ejemplo: Programa 16 – Subprograma 0 – Proyecto 12 – Actividad 6. El proyecto solamente deberá detallarse en aquellos casos en que la apertura programática incluya alguno/s de ellos pero no su totalidad; y similar razonamiento se seguirá con el atributo Obra. En aquellos casos de UEPEX que no hayan sido consideradas en la formulación del Presupuesto Nacional del ejercicio que se está presentando, pero que deban exponer su información al cierre ya que aún no se consideran cerrados por diversas razones, no deberán completar este apartado con dato alguno.

*c) Cuerpo del cuadro:* se informarán los saldos y movimientos financieros / presupuestarios discriminados por fuente de financiamiento. Los importes que figuran en 0,00 contienen fórmulas, las cuales no deberán ser vulneradas. Sólo podrán completarse los campos que se visualizan en color verde.

* *SALDOS INICIALES:* es un campo no editable que está conformado por el total de las disponibilidades al inicio del ejercicio. Debe repararse en que tanto el total de este rubro como los saldos parciales de cada uno de los sub-rubros que lo componen deberán guardar una adecuada coherencia con el saldo final del cuadro 13.3 correspondiente al último cierre informado. En aquellos casos donde se hayan practicado ajustes posteriores que los modificaron, dichos cuadros deberán acompañarse de la documentación de respaldo pertinente (por ejemplo: certificaciones de la Unidad de Auditoría Interna (U.A.I.) respectiva, mayores contables, arqueos de caja, etc.).
* *DISPONIBILIDADES:* es un campo no editable que se compone de la sumatoria de los sub-rubros Caja, Bancos y Otros Saldos Iniciales.
* *CAJA:* se informarán las disponibilidades **en efectivo** en poder de la Unidad Ejecutora al inicio del período que se está informando.
* *BANCOS:* se consignarán los saldos de disponibilidades que la Unidad Ejecutora posea **en bancos** al inicio del período que se está informando. Además de conservar una adecuada coherencia interanual con los saldos finales declarados en el último cierre, el total resultante de la suma de los saldos iniciales del sub-rubro bancos deberá coincidir con lo expuesto para el total de saldos iniciales que se consignaron en moneda de curso legal en el cuadro 13.2.
* *OTROS SALDOS INICIALES:* se informarán los saldos de disponibilidades que la Unidad Ejecutora tenga en **instituciones no bancarias** (P.N.U.D., U.N.O.P.S., O.E.I., Universidades y otras instituciones educativas, otros entes y entidades, o similares), al inicio del período que se está informando. Los montos aquí expuestos deberán ser explicados en una nota anexa y se deberán respaldar con toda aquella documentación que certifique las disponibilidades correspondientes al proyecto en poder de esos organismos. Podrá tratarse de una certificación o un estado financiero, oficialmente emitido por el organismo en cuestión (es decir que tenga membrete oficial) y debidamente rubricado por autoridad competente. Asimismo, deberá adjuntarse la conciliación pertinente en caso de que los montos certificados difieran de la contabilidad del proyecto.
* *ENTRADAS:* es un campo no editable que se compone de la sumatoria de los rubros Entradas Presupuestarias y Entradas No Presupuestarias.
* *ENTRADAS PRESUPUESTARIAS:* se expondrá el total de entradas asimilables a ingresos previstos en el presupuesto del período y efectivamente percibidos, según surja de los registros contables de la UEPEX. Particularmente para el caso de los recursos de la fuente de financiamiento 21 (transferencias externas), el importe consignado en este rubro deberá coincidir exactamente con los datos registrados en el S.I.D.I.F. Para el caso de la fuente de financiamiento 22 (crédito externo) no necesariamente se producirá tal coincidencia en moneda de curso legal, aunque en moneda de origen se debe verificar la adecuada coherencia con la información suministrada por la Dirección de Administración de la Deuda Pública a través del Sistema de Gestión y Administración de la Deuda (SI.G.A.DE.).

Para explicar la composición de los montos aquí expuestos y sólo cuando se trate de fuentes externas, se deberá confeccionar una nota anexa que detalle los desembolsos / transferencias recibidos en su moneda de origen, el tipo de cambio utilizado para su valuación a moneda local (en caso de corresponder), la fecha de acreditación en la cuenta bancaria propia del proyecto, la descripción de cada movimiento (identificando claramente si se trata de un desembolso, un pago directo, etc.), y el importe en moneda de curso legal.

Para el caso de las fuentes locales, los ingresos que se exhiban en este rubro deberán ser equivalentes a lo registrado en el S.I.D.I.F. para las aperturas programáticas propias de la UEPEX. En este sentido, cabe recordar que no se requiere elaborar ningún detalle adicional, puesto que el aporte local que el SAF devenga y cancela en favor de la UEPEX durante el ejercicio siempre se condice con los registros del SIDIF para cada proyecto (ya que no debe existir ejecución de contraparte local imputada para una apertura programática que no sea aquella propia de la UEPEX conforme lo establecido en la Circular ONP N° 4/96).

* *ENTRADAS NO PRESUPUESTARIAS:* se expondrá la totalidad de los ingresos restantes que no hayan tenido reflejo en el presupuesto de recursos del Servicio Administrativo Financiero al cual la Unidad Ejecutora pertenece (incrementos en la tenencia de fondos de terceros, ventas de pliegos, ingresos por intereses, reintegros, etc.).

Cabe resaltar que un concepto que generalmente conforma este rubro exclusivamente para fuentes locales, corresponde a los aportes devengados por el SAF en ejercicios anteriores (considerando únicamente las aperturas programáticas propias de la UEPEX) que permanecían adeudados al cierre del ejercicio anterior y que el SAF procedió a abonarle a la UEPEX en el transcurso del período que se está informando.

Los montos aquí expuestos deberán ser especificados en una nota anexa, la cual debe brindar una aclaración lo más desagregada posible, respecto de los conceptos y montos involucrados, en la que se identifique claramente qué concepto financiero caracteriza cada ingreso, evitando utilizar codificaciones alfanuméricas, abreviaturas y/o expresiones genéricas o inespecíficas. En este sentido las explicaciones darán cuenta de las condiciones en que se recibieron dichos ingresos, cuál fue su origen y las razones por las que los recibieron. Asimismo es recomendable no utilizar cuadros o esquemas que puedan limitar la redacción de las descripciones correspondientes.

* *SALIDAS:* es un campo no editable que se compone de la sumatoria de los rubros Salidas Presupuestarias y Salidas No Presupuestarias.
* *SALIDAS PRESUPUESTARIAS:* se expondrá el total de egresos presupuestarios producidos en el período según surja de los registros contables de la UEPEX. Particularmente para el caso de las fuentes externas, los egresos que se consignen en este rubro deben ser coincidentes con los registros informados al S.I.D.I.F. por la UEPEX vinculados con sus aperturas programáticas propias.

Para el caso de las fuentes locales, las erogaciones informadas en este rubro no necesariamente coincidirán con lo registrado por el SAF en el S.I.D.I.F. por lo explicado para el rubro Entradas Presupuestarias de fuentes locales. No obstante, los egresos presupuestarios de una fuente local no pueden superar los ingresos presupuestarios de la misma fuente.

En el caso que las salidas presupuestarias de fuentes externas reflejadas por la Unidad Ejecutora que correspondan a transferencias (inciso 5), se deberá adjuntar en nota anexa el detalle de esa porción que permita identificar quienes han sido los beneficiarios de dichas erogaciones (por ejemplo: si se tratara de transferencias a empresas privadas deberá informarse la razón social de cada una de las empresas y el monto total transferido a cada una de ellas, si se tratara de transferencias a gobiernos provinciales deberá indicarse cada provincia y el importe total transferido a cada una de ellas, si se tratara de transferencias a gobiernos municipales deberá comunicarse cuáles son esos municipios y cuál es la suma total transferida a cada uno de ellos, etc.). Asimismo, se deberá considerar su agrupamiento según características comunes en aquellos casos en que la individualización resulte infructuosa o su presentación sea engorrosa (por ejemplo: si se tratara de transferencias para becas deberá agruparse por institución educativa señalando el monto total transferido y no cada uno de los movimientos financieros realizados en favor de cada becario, si se tratara de transferencias para ayudas sociales a personas deberá informarse el total transferido para cada provincia y no cada uno de los movimientos financieros realizados en favor de cada uno de los beneficiarios, etc.).

* *SALIDAS NO PRESUPUESTARIAS:* es un campo no editable que se compone de la totalidad de las salidas que no hayan tenido reflejo presupuestario en el período, las cuales pueden corresponder a uno de los siguientes sub-rubros:
* *PAGADO DE DEUDA EXIGIBLE:* se expondrán los montos devengados en ejercicios anteriores que fueron pagados durante el presente período conforme conste en los registros contables de la UEPEX, los cuales a su vez deben concordar exactamente con los pagos de estas características informados al S.I.D.I.F. para el caso de fuentes de financiamiento externas.

Para el caso de los egresos que se exhiban en este sub-rubro y que hayan sido financiados con los aportes locales devengados por el SAF en ejercicios anteriores que se cancelaron en el transcurso del presente ejercicio, debe repararse que serán equivalentes, como máximo, al total de dichos aportes.

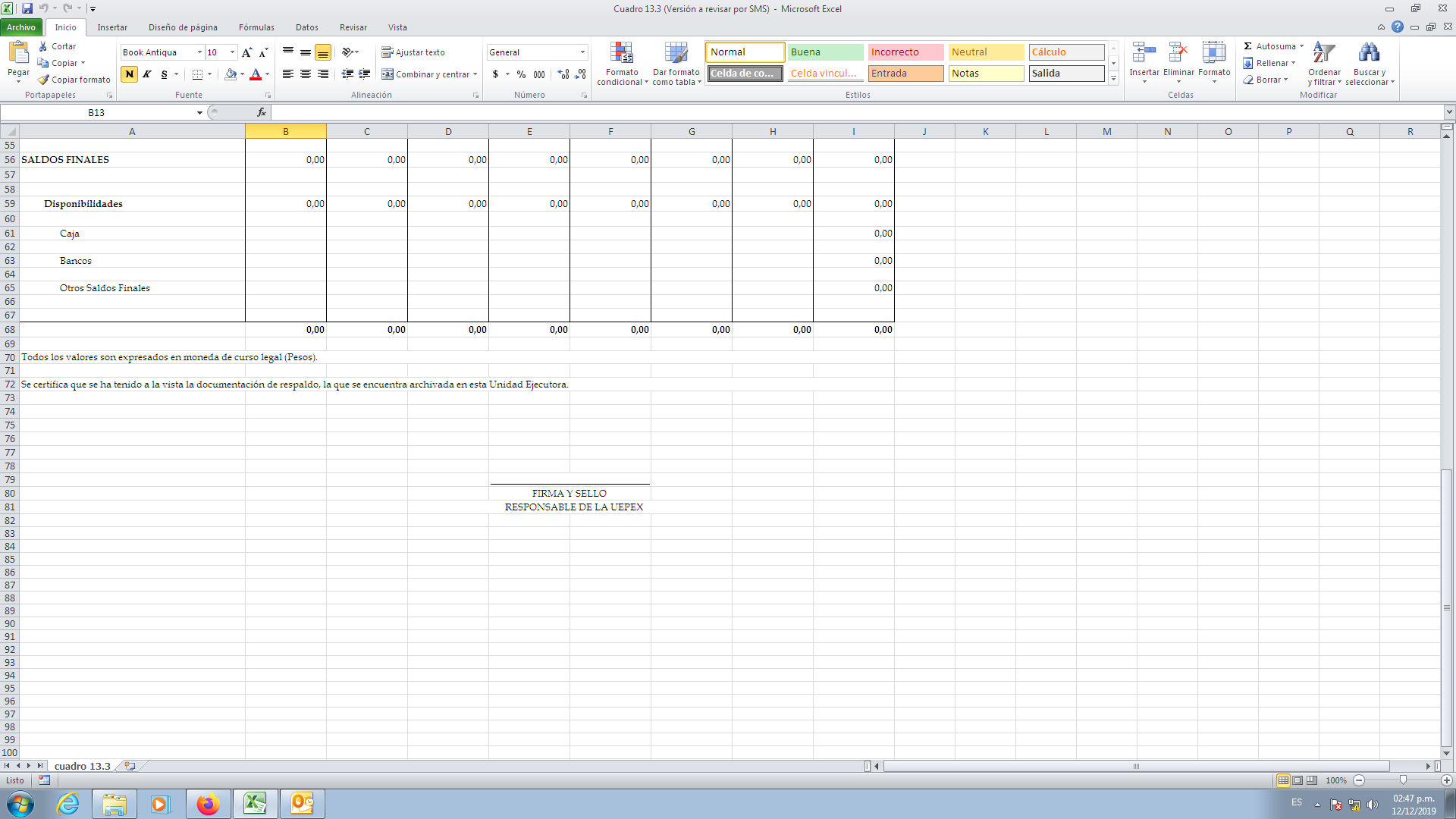
* *OTRAS SALIDAS NO PRESUPUESTARIAS:* se expondrá el resto de los egresos que no hayan tenido reflejo en el presupuesto, los cuales deberán ser explicados en nota anexa.

El detalle de los movimientos no presupuestarios incluidos en este su-rubro, debe brindar una aclaración lo más desagregada posible, respecto de los conceptos y montos involucrados, y que a su vez identifique a qué concepto financiero se refieren, evitando utilizar codificaciones alfanuméricas, abreviaturas y/o expresiones genéricas o inespecíficas. En este sentido las justificaciones darán cuenta de las condiciones en que se efectuaron estas erogaciones, cuál fue su destino y las razones por las que revisten su carácter de no presupuestarias. Asimismo es recomendable no utilizar cuadros o esquemas que puedan limitar la redacción de las descripciones correspondientes.

* *SALDOS FINALES:* es un campo no editable que está conformado por el total de disponibilidades al cierre del ejercicio. Cabe destacar que los saldos que lo componen surgirán de la adecuada correlación entre los saldos iniciales y los movimientos del período consignados y de la documentación de respaldo que corresponda, por lo que las inconsistencias que se evidencien en el mismo deberán subsanarse en los rubros correspondientes, ya sean saldos iniciales, entradas o salidas.
* *DISPONIBILIDADES:* es un campo no editable que se compone de la sumatoria de los sub-rubros Caja, Bancos y Otros Saldos Finales.
* *CAJA:* se informarán las disponibilidades **en efectivo** en poder de la Unidad Ejecutora al cierre del período que se está informando. Deberá acompañarse algún documento de respaldo que certifique este saldo (arqueo de caja, mayor contable, etc.).
* *BANCOS:* se consignarán los saldos de disponibilidades que la UEPEX posea **en bancos** al final del período que se está informando. El total resultante de la suma de los saldos finales del sub-rubro bancos deberá coincidir con lo expuesto para el total de saldos finales que se consignaron en moneda de curso legal en el cuadro 13.2
* *OTROS SALDOS FINALES:* se informarán los saldos de disponibilidades que la Unidad Ejecutora tenga en **instituciones no bancarias** (P.N.U.D., U.N.O.P.S., O.E.I., Universidades y otras instituciones educativas, otros entes y entidades, o similares), al final del período que se está informando. Los montos aquí expuestos deberán ser explicados en una nota anexa y se deberán respaldar con aquella documentación que certifique los saldos correspondientes al proyecto en poder de esos organismos.

Podrá tratarse de una certificación o un estado financiero, oficialmente emitido por el organismo en cuestión (es decir que tenga membrete oficial) y debidamente rubricado por autoridad competente. Asimismo, deberá adjuntarse la conciliación pertinente en caso de que los montos certificados difieran de la contabilidad del proyecto.

*d) Firma del cuadro:* este cuadro deberá estar firmado por el responsable del proyecto o Unidad Ejecutora y deberá contener el correspondiente sello, en el que se individualice de manera legible los datos del firmante.



Cualquier tipo de comentario o aclaración relevante para el análisis deberá remitirse únicamente en nota anexa, evitando hacer agregados en el cuerpo o al pie del cuadro.

Toda discrepancia que surja en la última línea del cuadro revela que los datos consignados son inconsistentes, por lo que deberán adecuarlos a los fines de que dichas celdas de control no expresen valores distintos de cero.

